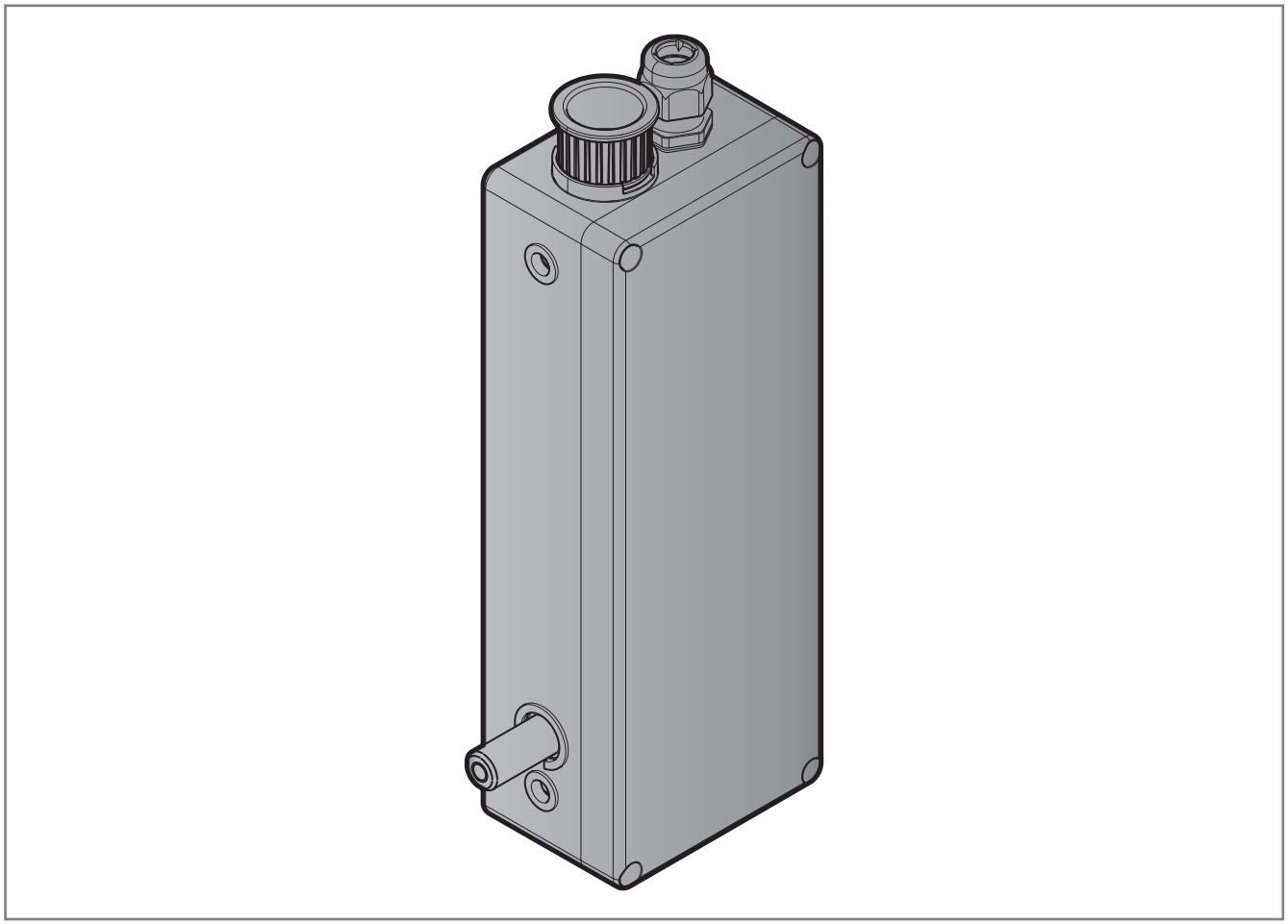


DE
Konformitätserklärung
Elektromechanische Torverriegelung ETV1 / ETV1-HCP

EN
Declaration of conformity
Electromechanical door locking ETV1 / ETV1-HCP

FR
Déclaration de conformité
Verrouillage de la porte électromécanique ETV1 / ETV1-HCP

ES
Declaración de conformidad
Bloqueo electromecánico de la puerta ETV1 / ETV1-HCP

RU
Заявление о соответствии требованиям
Электромеханическое запирающее устройство для ворот ETV1 /ETV1-HCP

4514612 B0 / 18 -2023

+ NL PT HU SL SV DA TR ET HR EL BG IT PL CS NO FI SK LT LV SR RO

HÖRMANN

DEUTSCH 2
ENGLISH 3
FRANÇAIS 4
ESPAÑOL 4
РУССКИЙ 5
NEDERLANDS 5
ITALIANO 6
PORTUGUÊS 6
POLSKI 7
MAGYAR 7
ČESKY 8
SLOVENSKO 8
NORSK 9
SVENSKA 9
SUOMI 10
DANSK 10
SLOVENSKY 11
TÜRKÇE 11
LIETUVIŲ KALBA 12
EESTI 12
LATVIEŠU VALODA 13
HRVATSKI 13
SRPSKI 14
ΕΛΛΗΝΙΚΑ 14
ROMÂNĂ 15
БЪЛГАРСКИ 15

EU-Konformitätserklärung

Hersteller	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresse	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Deutschland

CE

Hiermit erklärt der o. a. Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass sich dieses Produkt

Elektomechanische Torverriegelung	
Modell	ETV1 / ETV1-HCP
Bestimmungsgemäße Verwendung	Verriegeln von Sektional- und Rolltoren

aufgrund seiner Konzipierung und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Anforderungen der nachstehend aufgeführten Richtlinien bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechen:

2014/30/EU	EU-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit
2015/863/EU (RoHS)	Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe

Angewandte Normen und Spezifikationen

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetische Verträglichkeit – Störfestigkeit
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetische Verträglichkeit – Störaussendung
EN IEC 63000:2018	Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Steinhagen, den 23.12.2021

ppa. Axel Becker, Geschäftsleitung

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

EU declaration of conformity

Manufacturer	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adress	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Germany

CE

The above-stated manufacturer herewith declares, at its sole responsibility, that this product:

Electromechanical door locking	
Model	ETV1 / ETV1-HCP
Intended use	Locking of sectional and roller garage doors

conforms to the respective essential requirements of the directives listed below with intended use, on the basis of its design and style in the version marketed by us:

2014/30/EU	EU Electromagnetic Compatibility Directive
2015/863/EU (RoHS)	Restriction of the use of certain hazardous substances

Applied standards and specifications

EN 61000-6-2:2005	Electromagnetic compatibility – Immunity standard
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Electromagnetic compatibility – Emission standard
EN IEC 63000:2018	Restriction of Use of Hazardous Substances

Any modifications made to the product without our approval will invalidate this declaration.

Steinhagen, 21.09.2021

Axel Becker, Management

UK-Declaration of Conformity

Manufacturer	Hörmann UK Ltd.
Adress	Gee Road Coalville LE67 4JW GB-Leicestershire

UK CA

The above-stated manufacturer herewith declares, at its sole responsibility, that this product:

Electromechanical door locking	
Model	ETV1 / ETV1-HCP
Intended use	Locking of sectional and roller garage doors

is in compliance with the essential requirements and other relevsant provisions of the below mentioned UK Regulations when used for their intended use:

2017 No. 1206	UK Radio Equipment Regulations 2017
2012 No. 3032	UK Restriction of the use of certain Hazardous Substances 2012

Applied standards and specifications:

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Safety (Article 6.1 (a) of 2017 No. 1206)
EN 62479:2010	Health (Article 6.1 (a) of 2017 No. 1206) (According to section 4.2 the product automatically complies with this standard, as the radiated power (EIRP), tested according to ETSI EN 300220-1, is lower than the low power exclusion level Pmax of 20 mW)
EN IEC 63000:2018	Restriction of Use of Hazardous Substances
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Electromagnetic compatibility (Article 6.1 (b) of 2017 No. 1206)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Efficient use of the radio spectrum (Article 6.2 of 2017 No. 1206)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

Any modifications made to the product without our approval will invalidate this declaration.

Coalville, 30.09.2021

Wolfgang Gorner,
Managing Director

Dissemination as well as duplication of this document and the use and communication of its content are prohibited unless explicitly permitted. Noncompliance will result in damage compensation obligations. All rights reserved in the event of patent, utility model or design model registration.

Déclaration de conformité UE

Fabricant	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresse	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Allemagne

CE

Par la présente, le fabricant susmentionné déclare sous sa propre responsabilité que son produit

Verrouillage de la porte électromécanique	
Modèle	ETV1 / ETV1-HCP
Utilisation appropriée	Verrouillage de portes sectionnelles et de rideaux à lames

satisfait, sur le plan de la conception et de la fabrication et dans la version que nous commercialisons, aux exigences fondamentales en vigueur des directives mentionnées ci-après en cas d'utilisation appropriée :

2014/30/UE (CEM)	Directive UE Compatibilité électromagnétique
2015/863/UE (RoHS)	Restriction concernant l'utilisation de matières dangereuses

Normes et spécifications appliquées

EN 61000-6-2:2005	Compatibilité électromagnétique - Résistance aux
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Compatibilité électromagnétique - Emissions parasites
EN IEC 63000:2018	Restriction concernant l'utilisation de matières dangereuses

Toute modification du produit que nous n'avons pas approuvée entraîne l'annulation de la validité de la présente déclaration.

Steinhagen, le 21.09.2021

p.p. Axel Becker, Direction générale

Declaración UE de conformidad

Fabricante	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Dirección	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Alemania

CE

Por la presente, el fabricante arriba indicado confirma bajo su exclusiva responsabilidad que este producto

Bloqueo electromecánico de la puerta	
Modelo	ETV1 / ETV1-HCP
Uso apropiado	Bloqueo de puertas seccionales y enrollables

corresponde según su concepto y tipo de construcción en la versión comercializada por nosotros a los requisitos básicos pertinentes estipulados en las directivas siguientes siempre y cuando se respete su uso apropiado:

2014/30/UE (CEM)	Directiva UE sobre compatibilidad electromagnética
2015/863/UE (RoHS)	Restricción del uso de sustancias peligrosas

Normas y especificaciones aplicadas:

EN 61000-6-2:2005	Compatibilidad electromagnética – Resistencia a interferencias
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Compatibilidad electromagnética – Emisión de interferencias
EN IEC 63000:2018	Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas

En caso de una modificación del producto no autorizada por nosotros, pierde validez la presente declaración.

Steinhagen, 21/09/2021

ppa. Axel Becker, Dirección

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément.

Quedan prohibidas la divulgación y la reproducción de este documento, así como su uso indebido y la comunicación del contenido, salvo por autorización explícita. Cualquier infracción comporta la obligación de prestar indemnización por daños y perjuicios. Se reservan todos los derechos, en particular para el caso de concesión de patente, de modelo de utilidad o industrial.

Заявление о соответствии требованиям ЕС

Фирма-производитель	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Адрес	Upheider Weg 94 – 98 33803 Штайнхаген Германия

CE

Настоящим вышеуказанная фирма-производитель под собственную ответственность заявляет, что данное изделие:

Электромеханическое запирающее устройство для ворот	
Модель	ETV1 / ETV1-HCP
Использование по назначению	Запирание секционных и рулонных ворот

благодаря принципам, лежащим в основе его конструкции, а также в предлагаемом нами на рынке исполнении, при условии использования по назначению соответствует основополагающим требованиям приведенных ниже Директив:

2014/30/EC (EMC)	Директива ЕС по электромагнитной совместимости
2015/863/EC (RoHS)	Ограничение содержания вредных веществ

Примененные стандарты и спецификации

EN 61000-6-2:2005	Электромагнитная совместимость – Помехоустойчивость
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Электромагнитная совместимость – Излучение помех
EN IEC 63000:2018	Ограничение использования вредных веществ

Это заявление утрачивает силу в случае не согласованного с нами изменения изделия.

Штайнхаген, 21.09.2021

Аксель Беккер (Axel Becker),
руководитель предприятия

EU-conformiteitsverklaring

Fabrikant	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adres	Upheider Weg 94 – 98 D-33803 Steinhagen Duitsland

CE

Hiermee verklaart de bovengenoemde fabrikant als enige verantwoordelijkheid dat dit product

Elektromechanische deurvergrendeling	
Model	ETV1 / ETV1-HCP
Gebruik volgens de voorschriften	Vergrendelen van sectionaal- en roldeuren

op grond van het ontwerp en constructietype in de door ons in de handel gebrachte uitvoering bij gebruik volgens de voorschriften voldoet aan de desbetreffende fundamentele eisen van de onderstaand vermelde richtlijnen:

2014/30/EU (EMC)	EU-richtlijn elektromagnetische compatibiliteit
2015 / 863 / EU (RoHS)	Limieten voor het gebruik van gevaarlijke stoffen

Toegepaste normen en specificaties

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetische compatibiliteit – Storingsbestendigheid
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetische compatibiliteit – Stooremissie
EN IEC 63000:2018	Limieten voor het gebruik van gevaarlijke stoffen

Bij een niet met ons afgestemde wijziging van het product verliest deze verklaring haar geldigheid.

Steinhagen, 21-9-2021

p.p. Axel Becker, bedrijfsleiding

Без наличия специального разрешения запрещено любое распространение или воспроизведение данного документа, а также использование и размещение где-либо его содержания. Несоблюдение данного положения влечет за собой санкции в виде возмещения ущерба. Все объекты патентного права (патенты, полезные модели, зарегистрированные промышленные образцы и т.д.) защищены.

Het doorgeven evenals vermenigvuldigen van dit document, het gebruik en het openbaar maken van de inhoud ervan zijn verboden indien niet uitdrukkelijk toegestaan. Overtredingen verplichten tot schadevergoeding. Alle rechten voor het inschrijven van een octrooi, een gebruiksmodel of een monster voorbehouden.

Dichiarazione di conformità UE

Produttore Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Indirizzo Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Germania

CE

Con la presente, il sopraccitato produttore, sotto la sua esclusiva responsabilità, dichiara che questo prodotto

Bloccaggio elettromeccanico del portone	
Modello	ETV1 / ETV1-HCP
Uso conforme	Bloccaggio di portoni sezionali e serrande avvolgibili

è conforme per struttura, tipo di costruzione e versione da noi messa in circolazione alle direttive di seguito elencate in caso di uso conforme:

2014/30/EU (CEM)	Direttiva UE Compatibilità elettromagnetica
2015/863/EU (RoHS)	Restrizione dell'uso di sostanze pericolose

Norme e specifiche applicate

EN 61000-6-2:2005	Compatibilità elettromagnetica - Immunità
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Compatibilità elettromagnetica - Emissione di segnali di disturbo
EN IEC 63000:2018	Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose

In caso di modifica del prodotto non concordata con il produttore, la presente dichiarazione perde validità.

Steinhagen, 21.09.2021

pp. Axel Becker, Direzione

Il trasferimento di dati a terzi e la copia del documento stesso, utilizzando il contenuto per scopi diversi da quelli preposti, sono vietati, salvo espressamente accordato per iscritto dalla società. La mancanza di piena adesione a queste condizioni potrà causare la richiesta di risarcimento danni. Tutti i diritti riferiti a registrazioni di modelli di brevetti, di utilità o di disegni sono riservati.

Declaração CE de conformidade

Fabricante Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Morada Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Alemanha

CE

O fabricante acima referido declara por este meio, em exclusiva responsabilidade, que este produto,

Bloqueio de porta eletromecânico	
Modelo	ETV1 / ETV1-HCP
Utilização segundo as disposições	Travamento de portas seccionais e de enrolar

devido à sua conceção e tipo de construção, no modelo por nós comercializado, está em conformidade com os requisitos básicos relevantes das diretivas apresentadas em seguida em caso de utilização segundo as disposições:

2014/30/UE (CEM)	Diretiva comunitária relativa à compatibilidade eletromagnética
2015/863/EU (RoHS)	Restrição do uso de substâncias perigosas

Normas e especificações aplicadas

EN 61000-6-2:2005	Compatibilidade eletromagnética – Resistência a interferências
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Compatibilidade eletromagnética – Imunidade a interferências
EN IEC 63000:2018	Restrição do uso de substâncias perigosas

Esta declaração perde a validade se for realizada qualquer alteração ao produto sem o nosso consentimento prévio.

Steinhagen, 21.09.2021

ppa. Axel Becker, direção

É proibida a divulgação e a reprodução do presente documento, assim como a utilização e a comunicação do seu conteúdo sem a devida autorização expressa para o efeito. O incumprimento obriga ao pagamento de indemnizações. Reservados todos os direitos de registos de patentes, modelos de utilidade ou modelos de apresentação.

Deklaracja zgodności UE

Producent	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adres	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Niemcy

CE

Wyżej wymieniony producent oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy produkt

Elektromechaniczne ryglowanie bramy	
Model	ETV1 / ETV1-HCP
Stosowanie zgodne z przeznaczeniem	Ryglowanie bram segmentowych i rolowanych

pod warunkiem stosowania zgodnego z przeznaczeniem spełnia właściwe zasadnicze wymogi zawarte w niżej wymienionych dyrektywach ze względu na rodzaj konstrukcji oraz wersję wykonania wprowadzoną przez nas do obrotu:

2014/30/EU (EMC)	Dyrektywa UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
2015/863/EU (RoHS)	Ograniczenie stosowania substancji niebezpiecznych

Stosowane normy i specyfikacje

EN 61000-6-2:2005	Kompatybilność elektromagnetyczna – Odporność
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Kompatybilność elektromagnetyczna – Emisja
EN IEC 63000:2018	Ograniczenie stosowania substancji niebezpiecznych

Niniejsza deklaracja traci swoją ważność w przypadku dokonania nieuzgodnionej z nami zmiany wyrobu.

Steinhagen, dnia 21.09.2021 r.

Axel Becker, prokurent
Kierownictwo spółki

Zabrania się rozpowszechniania lub powielania niniejszego dokumentu, wykorzystywania lub udostępniania jego treści bez uzyskania zgody. Niestosowanie się do powyższego postanowienia zobowiązuje do odszkodowania. Wszystkie prawa do rejestracji patentu, wzoru użytkowego lub przemysłowego zastrzeżone.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Cím	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Németország

CE

A fent nevezett gyártó ezennel saját kizárólagos felelősségi körében kijelenti, hogy az alábbi termék:

Elektromechanikus kapureteszelés	
Modell	ETV1 / ETV1-HCP
Előírás szerinti alkalmazás	Szekcionált és redőnykapuk zárása

tervezése és felépítése, valamint az általunk forgalomba hozott kivitele alapján, rendeltetésszerű használat mellett, megfelel az alábbi irányelvekben megfogalmazott alapvető követelményeknek:

2014/30/EU (EMC)	Elektromágneses összeférhetőség EU irányelve
2015/863/EU (RoHS)	Veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozása

Alkalmazott és felhasznált szabványok és specifikációk

EN 61000-6-2:2005	Elektromágneses összeférhetőség – zavartűrés
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromágneses összeférhetőség – zavarkibocsátás
EN IEC 63000:2018	Veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozása

Ha a terméken velünk nem egyeztetett változtatást hajtanak végre, ez a nyilatkozat érvényességét veszti.

Steinhagen, 2021.09.21.

ppa. Axel Becker, cégvezető

Tilos ezen dokumentum továbbadása, sokszorosítása, valamint tartalmának felhasználása és közlése. A tilalmat megszegők kártérítésre kötelezettek. Az összes szabadalmi, használati minta- és ipari jog fenntartva.

Prohlášení o shodě EU

Výrobce Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresa Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Německo

Výše uvedený výrobce tímto na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že tento výrobek

Elektromechanické uzamknutí vrat	
Model	ETV1 / ETV1-HCP
Řádné používání v souladu s určením	Uzamykání sekčních a rolovacích vrat

na základě své koncepce a konstrukce a v provedení, které uvádíme do oběhu, odpovídá při řádném používání příslušným základním požadavkům níže uvedených směrnic:

2014/30/EU (EMC)	Směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě
2015/863/EU (RoHS)	Omezení používání některých nebezpečných látek

Použité normy a specifikace

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetická kompatibilita – Odolnost pro průmyslové prostředí
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetická kompatibilita – Emise
EN IEC 63000:2018	Omezení používání některých nebezpečných látek

V případě námi neodsouhlasené změny výrobku zaniká platnost tohoto prohlášení.

Steinhagen, dne 21.9.2021

ppa. Axel Becker, vedení podniku

EU izjava o skladnosti

Proizvajalec Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Naslov Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Nemčija

S tem zgoraj imenovani proizvajalec izjavlja z izključno odgovornostjo, da ta proizvod

Elektromehanska zapahnitev vrat	
Model	ETV1 / ETV1-HCP
Namensko pravilna uporaba	Zapahnitev sekcijskih in navojnih vrat

s svojo zasnovo in konstrukcijo ter z našo končno izvedbo v posredovani tržni obliki ustreza spodaj navedenim direktivam ob upoštevanju namensko pravilne uporabe:

2014/30/EU (EMC)	EU Direktiva o elektromagnetni združljivosti
2015/863/EU (RoHS)	Omejitev uporabe nevarnih snovi

Uporabljeni in upoštevani standardi in specifikacije

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetna združljivost - Imunost na motnje
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetna združljivost - Oddajanje motenj
EN IEC 63000:2018	Omejitev uporabe nevarnih snovi

V primeru spreminjanja proizvoda, ki ni v skladu z našo zasnovo, ta izjava ne velja.

Steinhagen, 21. 9. 2021

ppa. Axel Becker, vodstvo podjetja

Šíření a rozmnožování tohoto dokumentu, komerční využití a sdílení obsahu je zakázáno, pokud to není výslovně povoleno. Jednání v rozporu s tímto ustanovením zavazuje k náhradě škody. Všechna práva pro případ registrace patentu, užitného vzoru nebo průmyslového vzoru vyhrazena.

Posredovanje kakor tudi razmnoževanje tega dokumenta, izkoriščanje in prenašanje njegove vsebine je prepovedano, v kolikor ni izrecno dovoljeno. Kršitve zavezujejo k poravnavi škode. Pridržane so vse pravice za primer registracije patentnih, uporabnih ali dizajnerskih vzorcev.

EU-samsvarserklæring

Produsent Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresse Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Tyskland

CE

Herved erklærer den angitte produsenten med eneansvar at dette produktet

Elektromagnetisk portlås	
Modell	ETV1 / ETV1-HCP
Forskriftsmessig bruk	Låsing av ledd- og rulleporter

tilsvarer markedsførte modeller i konstruksjon og utførelse og er i samsvar med de grunnleggende krav ved forskriftsmessig bruk i følgende EU-direktiver:

2014/30/EU (EMC)	EMC-direktivet
2015/863/EU (RoHS)	Begrensning i bruk av farlige stoffer

Benyttede standarder og spesifikasjoner:

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetisk kompatibilitet – Immunitet for industrimiljø
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetisk kompatibilitet – Emisjonsnorm for boliger, handels- og lette industri-miljøer
EN IEC 63000:2018	Begrensning av bruken av visse farlige stoffer

Dersom produktet endres uten godkjenning fra oss, mister denne erklæringen sin gyldighet.

Steinhagen, 21.09.2021

e.f. Axel Becker, daglig leder

EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adress Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Tyskland

CE

Härmed intygar tillverkaren ovan på eget ansvar att följande produkt

Elektromekaniskt portlås	
Modell	ETV1 / ETV1-HCP
Korrekt användning	Låning av takskjutportar och rullportar

till sina principer och till sin konstruktion och i det utförande som den säljs av oss uppfyller de gällande grundläggande kraven i följande direktiv vid korrekt användning:

2014/30/EU (EMC)	EU-direktiv elektromagnetisk kompatibilitet
2015/863/EU (RoHS)	Begränsning av användning av farliga ämnen

Tillämpade standarder och specifikationer

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetisk kompabilitet – störningssäkerhet
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetisk kompatibilitet – störsignal
EN IEC 63000:2018	Begränsning av användning av farliga ämnen

Om produkten ändras utan vårt medgivande förlorar denna försäkran sin giltighet.

Steinhagen, 2021-09-21

enligt fullmakt, Axel Becker, företagsledning

Videreformidling og distribusjon av dette dokumentet samt anvendelse og spredning av innholdet er ikke tillatt, med mindre det foreligger uttrykkelig tillatelse. Krenkelse av denne bestemmelsen medfører skadeerstatningsansvar. Alle rettigheter forbeholdes mht. patent-, design- og mønsterbeskyttelse.

Det är förbjudet att överlåta eller kopiera detta dokument och att utnyttja eller överföra dess innehåll utan vårt uttryckliga medgivande. Överträdelse medför skadeståndsansvar. Alla rättigheter vad gäller patent eller registrering av bruks- eller formgivningsmodell förbehålles.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Osoite Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Saksa

CE

Yllä mainittu valmistaja vakuuttaa täten yksinomaisella vastuullaan, että tämä tuote

Sähkömekaaninen oven lukitus	
Malli	ETV1 / ETV1-HCP
Tarkoituksenmukainen käyttö	Nosto- ja rullaovien lukitseminen

vastaa toimittamassamme muodossa malliltaan ja toteutukseltaan tarkoituksenmukaisessa käytössä seuraavassa lueteltujen direktiivien perusvaatimuksia:

2014/30/EU (EMC)	EU-direktiivi sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta
2015/863 / EU (RoHS)	Vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen

Sovellettavat standardit ja erittelyt

EN 61000-6-2:2005	Sähkömagneettinen yhteensopivuus – häiriönsieto
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Sähkömagneettinen yhteensopivuus – häiriöpäästöt
EN IEC 63000:2018	Vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen

Mikäli tuotteeseen tehdään muutoksia niistä kanssamme sopimatta, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

Steinhagen, 21.9.2021

ppa. Axel Becker, johtoryhmän jäsen

EU-overensstemmelseserklæring

Producent Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresse Upheider Weg 94 – 98
D-33803 Steinhagen
Tyskland

CE

Hermed erklærer ovennævnte producent under eneansvar, at dette produkt

Elektromagnetisk portaflåsning	
Model	ETV1 / ETV1-HCP
Hensigtsmæsig brug	Låsning af ledhejse- og rulleporte

på grund af dets udformning og konstruktionstype samt udførelsen, vi har bragt i omsætning, stemmer overens med de gældende grundlæggende retningslinjer, som er angivet nedenfor, hvis produktet anvendes til hensigtsmæssigt brug:

2014/30/EU (EMC)	EU-direktiv elektromagnetisk kompatibilitet
2015/863/EU (RoHS)	Begrænsning af brug af farlige stoffer

Anvendte standarder og specifikationer

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetisk kompatibilitet - støjimmunitet
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetisk kompatibilitet - støjimmunitet
EN IEC 63000:2018	Begrænsning af brug af farlige stoffer

Hvis produktet ændres, og dette ikke foretages efter aftale med os, ophæves denne erklærings gyldighed.

Steinhagen, den 21.09.2021

p.p. Axel Becker, forretningsledelse

Tämän dokumentin luovuttaminen kolmansille tahoille tai sen kopioiminen, sen sisällön käyttö tai tietojen välittäminen eteenpäin on kiellettyä, mikäli sitä ei ole nimenomaisesti sallittu. Kiellon noudattamatta jättäminen velvoittaa korvausvaatimusten maksamiseen. Kaikki patentointia sekä hyödyllisyysmalleja ja niiden hakemista koskevat oikeudet pidätetään.

Det er ikke tilladt at give dette dokument videre, mangfoldiggøre det, bruge det i anden sammenhæng eller videregive dets indhold til andre, medmindre der udtrykkeligt er givet tilladelse hertil. Overtrædelse medfører pligt til skadeserstatning. Alle rettigheder forbeholdes i tilfælde af patenttildeling, registrerede varemærker eller beskyttet design.

EÚ vyhlásenie o zhode

Výrobca	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresa	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Nemecko

CE

Vyššie uvedený výrobca týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že tento výrobok

Elektromechanické blokovanie brány	
Model	ETV1 / ETV1-HCP
Určený spôsob použitia	Blokovanie sekcionálnych a rolovacích brán

zodpovedá svojou koncepciou a konštrukčným typom vo vyhotovení, ktoré bolo nami uvedené na trh, príslušným základným požiadavkám následne uvedených smerníc pri určenom spôsobe použitia:

2014/30/EÚ (EMC)	Smernica EÚ o elektromagnetickej kompatibilite
2015/863/EÚ (RoHS)	Obmedzenie používania určitých nebezpečných látok

Použité normy a špecifikácie

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetická kompatibilita – Rušenie
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetická kompatibilita – Vyžarovanie
EN IEC 63000:2018	Obmedzenie používania určitých nebezpečných látok

V prípade zmeny výrobku, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Steinhagen, dňa 21.09.2021

prokurista Axel Becker, vedenie podniku

AB Uygunluk Beyanı

Üretici	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adres	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Almanya

CE

İşbu belgeyle, yukarıda belirtilen üretici tamamen kendi sorumluluğunda, bu ürünün

Elektromekanik kapı kilidi	
Model	ETV1 / ETV1-HCP
Amacına uygun kullanım	Seksiyonel ve sarmal kapıların kilitlenmesi

tarafımızca piyasaya sürülen model, tasarım ve yapı türü açısından aşağıda sunulan direktiflerin ilgili temel talimatlarına, amacına uygun kullanımda uygundur:

2014/30/AB (EMC)	AB Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği
2015/863/AB (RoHS)	Tehlikeli madde kullanımının sınırlaması

Uygulanan standartlar ve spesifikasyonlar

EN 61000-6-2:2005	Elektromanyetik uyumluluk - Parazitlere karşı dayanıklılık
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromanyetik uyumluluk - Parazit
EN IEC 63000:2018	Tehlikeli madde kullanımının sınırlaması

Ürün üzerinde onayımız olmadan yapılan değişiklikler durumunda beyanımız geçerliliğini yitirir.

Steinhagen, 21.09.2021

ppa. Axel Becker, firma yönetimi

Postupovanie, ako aj rozmnožovanie tohto dokumentu, jeho zhodnotenie a oznamovanie jeho obsahu sú zakázané, pokiaľ to nie je výslovne povolené. Konania v rozpore s týmto nariadením zaväzujú k náhrade škody. Všetky práva pre prípad zapísania patentu, úžitkového vzoru alebo estetického stvárnenia vyhradené.

Bu dokümanın başka kişilere verilmesinin yanı sıra çoğaltılması, içeriğinden faydalanılması ve başka kişilere iletilmesi izin verilmedikçe yasaktır. Aykırı hareketler tazminat ödenmesini gerektirir. Patent, faydalı model veya endüstriyel tasarım durumunda tüm haklar saklıdır.

ES atitikties deklaracija

Gamintojas Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresas Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Vokietija

Šiuo dokumentu pirmiau nurodytas gamintojas, prisiimdamas visą atsakomybę, patvirtina, kad šis gaminys

Elektromechaninis durų užraktas	
Modelis	ETV1 / ETV1-HCP
Naudojimas pagal paskirtį	Sekcijinių ir susukamų vartų užblokavimas

t. y. mūsų į rinką pateiktas modelis suprojektuotas ir sukonstruotas taip, kad naudojant pagal paskirtį atitinka jam taikomus esminius toliau nurodytų direktyvų reikalavimus:

2014/30/ES (EMC)	ES Elektromagnetinio suderinamumo direktyva
2015/863/EU (RoHS)	Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas

Taikomi standartai ir specifikacijos:

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetinis suderinamumas. Atsparumas trikdžiams
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetinis suderinamumas. Trikdžių spinduliavimas
EN IEC 63000:2018	Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas

Atlikus su mumis nesuderintų gaminio pakeitimų, ši deklaracija negalioja.

Steinhagen, 2021 m. rugsėjo 21 d.

Įmonės įgaliotinis Axel Becker, įmonės vadovas

EL-i vastavusdeklaratsioon

Tootja Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Aadress Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Saksamaa

Tootja deklareerib oma ainuvastutusel, et see toode

Elektromehaaniline ukselukustus	
Mudel	ETV1 / ETV1-HCP
Otstarbekohane kasutamine	Sektsioon- ja rulluste lukustamine

vastab oma ülesehituselt ja tüübilt ning meie poolt turule toodud teostuses otstarbekohasel kasutamisel järgmiste direktiivide nõuetele:

2014/30/EL (EMÜ)	EL-i elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv
2015/863/EL (RoHS)	Ohtlike ainete kasutamise piirang

Kasutatud standardid ja spetsifikatsioonid

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetiline ühilduvus - Häiringukindlus
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetiline ühilduvus - Häirete tekitamine
EN IEC 63000:2018	Ohtlike ainete kasutamise piirang

Kui toodet muudetakse meiega kooskõlastamata, kaotab see deklaratsioon kehtivuse.

Steinhagen, 21.09.2021

Axel Becker, juhataja

Negavus aiškaus leidimo, draudžiama šį dokumentą platinti, kopijuoti, naudoti ar perduoti jo turinį. Pažeidus šiuos reikalavimus gali būti pareikalauta atlyginti žalą. Saugomos visos registruoto patento, pramoninio pavyzdžio ar pramoninio pavyzdžio dizaino teisės.

Käesoleva dokumendi paljundamine, müümine ja selle sisu edastamine on keelatud, kui ei ole meiepoolset ühest luba. Selle nõude rikkumisel tuleb hüvitada meile tekitatud kahju. Kõik patendi, kasuliku mudeli ja disainilahenduse registreerimise õigused on kaitstud.

ES atbilstības deklarācija

Ražotājs Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adrese Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Vācija

Ar šo iepriekš norādītais ražotājs, uzņemoties pilnu atbildību, apliecina, ka izstrādājums

Elektromehāniskā vārtu bloķēšanas sistēma	
Modelis	ETV1 / ETV1-HCP
Paredzētais pielietojums	Sekciju un ruļļu vārtu bloķēšana

saskaņā ar izstrādes koncepciju un konstrukcijas īpašībām versijā, kādā tas ir laists tirgū, atbilst tālāk uzskaitīto direktīvu attiecināmajām pamatprasībām, ja to izmanto paredzētajam pielietojumam.

2014/30/ES (EMC)	ES Elektromagnētiskās saderības direktīva
2015/863/ES (RoHS)	Par bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu

Piemērotās tiesību normas un specifikācijas

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnētiskā saderība – Traucējumnoturība
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnētiskā saderība – Traucējumu emisija
EN IEC 63000:2018	Par bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu

Ja izstrādājumā veic izmaiņas, nesaskaņojot ar mums, deklarācija zaudē spēku.

Steinhagen, 21.09.2021.

prokūrists Aksels Bekers (Axel Becker), vadītājs

EU izjava o sukladnosti

Proizvođač Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresa Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Njemačka

Ovime gore navedeni proizvođač pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da ovaj proizvod

Elektromehanička brava za vrata	
Model	ETV1 / ETV1-HCP
Namjenska uporaba	Zaključavanje sekcijskih i rolo vrata

na temelju svojeg koncepta i izvedbe koju smo stavili na tržište odgovara relevantnim temeljnim zahtjevima niže navedenih direktiva u slučaju namjenske uporabe:

2014/30/EU (EMC)	EU-Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti
2015/863/EU (RoHS)	Ograničavanje uporabe opasnih tvari

Primijenjene norme i specifikacije

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetska kompatibilnost – Otpornost na smetnje
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetska kompatibilnost – Emitiranje smetnji
EN IEC 63000:2018	Ograničavanje uporabe opasnih tvari

Ova izjava gubi svoju valjanost ako se na proizvodu vrše preinake bez naše suglasnosti.

Steinhagen, dana 21.9.2021.

p.p. Axel Becker, direktor

Dokumenta nodošana tālāk un pavairošana, kā arī tā satura tālāka izmantošana un izpaušana ir aizliegta, ja vien nav saņemta nepārprotama atļauja. Citādi ir jāatlīdzina radītie zaudējumi. Ir paturētas visas tiesības reģistrēt patentu, rūpniecisko paraugu vai dizainparaugu.

Ako nije izričito drugačije navedeno, prosljeđivanje i umnožavanja ovih dokumenata te korištenje i objavljivanje njihovih sadržaja nije dopušteno. U suprotnom podliježete plaćanju naknade štete. Pridržana sva prava na prijavu patenata ili industrijskog dizajna.

Izjava o usaglašenosti sa EU

Proizvođač	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresa	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Nemačka

Gore navedeni proizvođač pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da ovaj proizvod

Elektromehanički uređaj za zaključavanje garažnih vrata	
Model	ETV1 / ETV1-HCP
Namenska upotreba	Zaključavanje segmentnih garažnih i rolo vrata

na osnovu njegove koncepcije i konstrukcije uzorka, koji smo stavili u promet, usklađen sa zahtevima osnovnih važećih direktiva navedenih u nastavku; pri namenskoj upotrebi odgovara:

2014/30/EU (EMC)	Direktiva EU za elektromagnetnu podnošljivost
2015/863/EU (RoHS)	Ograničenje upotrebe opasnih materija

Primenjeni standardi i specifikacije

EN 61000-6-2:2005	Elektromagnetska podnošljivost – Otpornost na smetnje
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Elektromagnetska podnošljivost – Emitovanje smetnji
EN IEC 63000:2018	Ograničenje upotrebe opasnih materija

Prilikom neke promene koja nije odobrena sa naše strane ova izjava gubi na važnosti.

Steinhagen, 21.9.2021

ppa. Axel Becker, poslovodstvo

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Κατασκευάστρια εταιρεία	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Διεύθυνση	Upheider Weg 94 - 98 33803 Steinhagen Γερμανία

Με το παρόν η παραπάνω αναφερόμενη κατασκευάστρια εταιρεία δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι αυτό το προϊόν

Ηλεκτρομηχανική ασφάλιση πόρτας	
Μοντέλο	ETV1 / ETV1-HCP
Ενδεδειγμένη χρήση	Κλείδωμα σπαστών πορτών και κλειστών ρολό

συμμορφώνεται βάσει του σχεδιασμού και του τρόπου κατασκευής του στην έκδοση που θέτουμε στην κυκλοφορία με τις ισχύουσες θεμελιώδεις απαιτήσεις των παρακάτω αναφερόμενων οδηγιών σε ενδεδειγμένη χρήση:

2014/30/EU (EMC)	Οδηγία ΕΕ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας
2015/863/EU (RoHS)	Περιορισμός της χρήσης επικίνδυνων ουσιών

Εφαρμοζόμενα πρότυπα και διατάξεις

EN 61000-6-2:2005	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Ατρωσία
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Εκπομπή παρεμβολών
EN IEC 63000:2018	Περιορισμός της χρήσης επικίνδυνων ουσιών

Σε περίπτωση τροποποίησης του προϊόντος που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς παύει να ισχύει η παρούσα δήλωση.

Steinhagen, 21/09/2021

α.α. Axel Becker, Διευθύνων σύμβουλος

Dalje prenošenje, kao i umnožavanje ovog dokumenta, korišćenje i saopštavanje njegovog sadržaja je zabranjeno, ukoliko drugačije nije izričito odobreno. Nepoštoavanje obavezuje na naknadu štete. Sva prava su zadržana za slučaj registracije patenta, upotrebe uzoraka ili dizajna uzoraka.

Απαγορεύεται η ανατύπωση του παρόντος εγγράφου, η χρήση και η διανομή του περιεχομένου του χωρίς προηγούμενη ρητή άδεια. Ενδεχόμενες παραβάσεις επισύρουν υποχρέωση αποζημίωσης. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος για την περίπτωση καταχώρισης διπλώματος ευρεσιτεχνίας, υποδείγματος ή σχεδίου.

Declarație de conformitate UE

Producător	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresa	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Germania

CE

Producătorul susmenționat declară pe proprie răspundere prin prezenta că acest produs

Încuietoare electromecanică pentru uși	
Model	ETV1 / ETV1-HCP
Utilizarea conform destinației	Uși secționale și rulou cu blocare

prin concepția și tipul său de construcție, în varianta comercializată de noi corespunde cerințelor fundamentale ale directivelor enumerate în cele ce urmează, în cazul utilizării conform destinației prevăzute:

2014/30/UE (EMC)	Directiva europeană privind compatibilitatea electromagnetică
2015/863/EU (RoHS)	Restricționare la utilizarea substanțelor periculoase

Standarde și specificații aplicate

EN 61000-6-2:2005	Compatibilitate electromagnetică - Rezistență la interferențe
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Compatibilitate electromagnetică - Emisii
EN IEC 63000:2018	Restricționare la utilizarea substanțelor periculoase

În cazul modificării produsului fără aprobarea noastră prealabilă, această declarație își pierde valabilitatea.

Steinhagen, 21.09.2021

per procură Axel Becker, conducerea firmei

ЕС - Декларация за съответствие

Производител	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Адрес:	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen (Щайнхаген, Германия) Deutschland (Германия)

CE

С настоящето горепосоченият производител декларира на собствена отговорност, че настоящия продукт

Електромагнитно заключване на вратата	
Модел	ETV1 / ETV1-HCP
Употреба по предназначение	Заключване на секционни и ролетни врати

въз основа на своята концепция и конструктивен тип, в пуснатия от нас на пазара модел, отговаря(т) на основополагащите изисквания в изброените по-долу директиви при употреба по предназначение:

2014/30/EC (EMC)	Директива на ЕС за електромагнитната съвместимост
2015/863/EU (RoHS)	Ограничение за употребата на опасни вещества

Приложени стандарти и спецификации

EN 61000-6-2:2005	Електромагнитна съвместимост – устойчивост на смущаващи сигнали
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	Електромагнитна съвместимост – излъчване на смущаващи сигнали
EN IEC 63000:2018	Ограничение за употребата на опасни вещества

При несъгласувана с нас промяна на продукта настоящата декларация става невалидна.

Steinhagen (Щайнхаген), 21.09.2021 г.

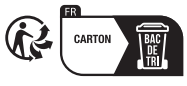
Аксел Бекер (Axel Becker), управител

Transferul către terți al prezentului document, multiplicarea acestuia, comercializarea și dezvăluirea conținutului acestuia sunt interzise atât timp cât nu ați obținut o aprobare expresă în acest sens. Încălcările vor obliga la plata unor despăgubiri. Toate drepturile referitoare la înregistrarea brevetului, modelului de utilitate sau modelului industrial sunt rezervate.

Разпространението и възпроизвеждането на този документ, използването и оповестяването на неговото съдържание са забранени, освен ако не е налице изрично разрешение за това. Нарушаването на тази забрана поражда задължение за обезщетение. Всички права за регистрация на патент, полезен модел или промишлен дизайн са запазени.

ETV1 / ETV1-HCP

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Deutschland



4514612 B0